32001R1824

L 248/1 *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* 18.9.2001.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1824/2001
(2001. gada 12. septembris),
ar ko uzliek galīgo antidempinga maksājumu tādu ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importam, kas cēlušās Ķīnas Tautas Republikā un sūtītas no Taivānas vai tur cēlušās, un tādu dažu uzpildāmu kabatas krama šķiltavu importam, kas cēlušās Ķīnas Tautas Republikā un sūtītas no Taivānas vai tur cēlušās

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 384/96 (1995. gada 22. decembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [1], un jo īpaši tās 11. panta 2. un 6. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija ir iesniegusi pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. IEPRIEKŠĒJAIS PROCESS UN PAŠREIZĒJIE PASĀKUMI

(1) Padome 1991. gadā ar Regulu (EEK) Nr. 3433/91 [2] ir cita starpā uzlikusi 16,9 % galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas (turpmāk tekstā "Ķīna") izcelsmes ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu (turpmāk tekstā "neuzpildāmas šķiltavas") importam.

(2) Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1006/95 [3] sākotnējais nodoklis atbilstoši preces vērtībai 1995. gadā ir aizstāts ar īpašu nodokli ECU 0,065 apmērā par vienu šķiltavu.

(3) Papildus izmeklēšanai, lai novērstu apiešanu, Padome ar Regulu (EK) Nr. 192/1999 [4] iepriekšminētos pasākumus ir attiecinājusi arī uz a) tādu ar gāzi uzpildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importu, kas sūtītas no Taivānas vai tur cēlušās, un uz b) tādu noteiktu uzpildāmu šķiltavu importu, kas cēlušās Ķīnā un sūtītas no Taivānas vai tur cēlušās, ar Kopienas robežas franko vērtību līdz EUR 0,15 par gabalu pirms nodokļa nomaksas.

B. PAŠREIZĒJĀ IZMEKLĒŠANA

1. Pieprasījums veikt pārskatīšanu

(4) Pēc paziņojuma par termiņa beigu tuvošanos [5] saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1006/95 uzliktajiem antidempinga maksājumiem, kas pagarināts saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 192/1999 ("pašreizējie pasākumi"), Komisija ir saņēmusi pieprasījumu atkārtoti izskatīt pašreizējos pasākumus saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 2. punktu (turpmāk tekstā "pamatregula").

(5) Eiropas Šķiltavu ražotāju federācija (turpmāk tekstā "pieteikuma iesniedzēja") 2000. gada 3. februārī ir iesniegusi pieteikumu Kopienas ražotāju vārdā, kuri nodrošina lielāko daļu neuzpildāmu šķiltavu ražošanu Kopienā (turpmāk tekstā "pieteikuma iesniedzēji Kopienas ražotāji").

2. Paziņojums par izmeklēšanas uzsākšanu

(6) Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi, kas pamato pārskatīšanas uzsākšanu saistībā ar pasākumu termiņa izbeigšanos, Komisija ir uzsākusi izmeklēšanu [6] saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

3. Izmeklēšanas laika posms

(7) Izmeklēšana attiecībā uz dempinga turpināšanos un/vai atkārtošanos, ir aptvērusi laika posmu no 1999. gada 1. janvāra līdz 2000. gada 31. martam (turpmāk tekstā "izmeklēšanas laika posms"). Situācijas attīstības izpēte, kas ir būtiska, lai novērtētu zaudējumu turpināšanās un/vai atkārtošanās iespējamību, ir aptvērusi laika posmu no 1996. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas laika posma beigām (turpmāk tekstā "pārskata laika posms").

---

[1] OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2238/2000 (OV L 257, 11.10.2000., 2. lpp.)
[2] OV L 326, 28.11.1991., 1. lpp.
[3] OV L 101, 4.5.1995., 38. lpp.
[4] OV L 22, 29.1.1999., 1. lpp.
[5] OV C 318, 5.11.1999., 3. lpp.
[6] OV C 127, 5.5.2000., 15. lpp.

4. **Izmeklēšanā iesaistītās puses**

(8) Komisija oficiāli ir paziņojusi par pārskatīšanas sākšanu Kopienas ražošanas nozarei, eksportētājiem, ražotājiem Ķīnā un to pārstāvjiem, Ķīnas iestādēm, kā arī importētājiem un lietotājiem, par kuriem bija zināms, ka uz tiem attiecas pārskatīšanas uzsākšana. Komisija ir nosūtījusi anketas visām šīm pusēm, kā arī tiem, kas pieteicās termiņā, kurš bija noteikts paziņojumā par izmeklēšanas uzsākšanu. Bez tam, ir notikusi saziņa ar analogās valsts ražotāju, un šis ražotājs ir saņēmis anketu. Tieši iesaistītajām pusēm ir dota iespēja rakstveidā paust to viedokļus un lūgt tikt uzklausītām.

(9) pieteikuma iesniedzēji Kopienas ražotāji anketas ir aizpildījuši. No viena Kopienas ražotāja, kas nebija iesniedzis pieteikumu un kas procedūrai neiebilda, ir saņemta papildu informācija.

(10) Ražotāji eksportētāji Ķīnā uz Komisijas anketu nav atbildējuši un izmeklēšanā nav sadarbojušies.

(11) No septiņdesmit diviem nesaistītiem importētājiem un lietotājiem, ar kuriem sazinājās, ir atbildējuši tikai trīspadsmit, kuri apgalvoja, ka ir ieveduši attiecīgo Ķīnas izcelsmes ražojumu vai pārtraukuši tā importu. No minētajiem trīspadsmit importētājiem, divi anketu ir aizpildījuši pilnībā.

5. **Saņemtās informācijas pārbaude**

(12) Komisija ir savākusi un pārbaudījusi visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu, lai noteiktu, vai pastāv dempinga un zaudējumu turpināšanās vai atkārtošanās iespējamība un vai šo pasākumu nepārtraukta piemērošana nav pretrunā ar Kopienas interesēm. Pārbaudes nolūkā ir apmeklēti še turpmāk norādītie uzņēmumi.

a) Kopienas ražotāji:

BIC SA, Clichy Cedex, Francija

Flamagas SA, Barselona, Spānija

Tokai Europe GmbH, Mönchengladbach, Vācija

Swedish Match Lighter BV, Assen, Nīderlande.

b) Analogās valsts ražotāji:

Swedisch Match Philippines INC., Manila, Filipīnas.

c) Nesaistīti importētāji Kopienā:

Daalgo, SL, Valensija, Spānija.

C. **ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGI RAŽOJUMI**

(13) Attiecīgais ražojums ir tas pats, kas bija sākotnējās izmeklēšanās, t.i., ar gāzi piepildītas, neuzpildāmas šķiltavas ar KN kodu 9613 10 00 (TARIC kods 9613 10 00*19) ([1]).

([1]) Šis TARIC kods ir pievienots sākotnējam kodam 9613 10 00*11 no 2000. gada jūlija. Kā izklāstīts 3. apsvērumā, pasākumus attiecināja arī uz neuzpildāmām šķiltavām, kas cēlušās Taivānā vai sūtītas no turienes (TARIC kodi 9613 10 00*19 un), un uz noteiktām uzpildāmām šķiltavām, kas cēlušās Ķīnā un Taivānā vai kas sūtītas no Taivānas, kas atbilst KN kodam ex 9613 20 90 (TARIC kods 9613 20 90*21).

(14) Kā parādīts iepriekšējās izmeklēšanās, ir konstatēts, ka neuzpildāmās šķiltavas, ko ražo un pārdod pieteikuma iesniedzēji Kopienas ražotāji, un neuzpildāmās šķiltavas, ko ieved no Ķīnas, ir visādā ziņā identiskas vai tām vismaz ir vienādas fiziskās un tehniskās pamatīpašības, un ka nav nekādu atšķirību to lietošanā. Tas pats attiecas uz šķiltavām, ko ražo un pārdod analogajā valstī Filipīnās. Tāpēc tie ir uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

D. **DEMPINGA TURPINĀŠANĀS UN ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA**

1. **Iepriekšējas piezīmes**

(15) Turpmāk norādītie atzinumi par dempingu jāvērtē, ņemot vērā to, ka Ķīnas eksportētāji ražotāji izmeklēšanā nesadarbojās un ka tāpēc atzinumi bija jāizdara, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem, t.i., Eiropas Kopienu Statistikas biroja un Ķīnas ārējās tirdzniecības datiem, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu. Sākotnējās izmeklēšanas laikā attiecīgā importa tirgus daļa bija nozīmīga, un tā veidoja aptuveni 11 % no kopējā Kopienas patēriņa. Laika posmā pēc antidempinga pasākumu piemērošanas šī tirgus daļa ir samazinājusies līdz 9 % 1995. gadā un pēc tam būtiski samazinājusies līdz aptuveni 1,3 % izmeklēšanas laika posmā.

2. **Dempinga turpināšanās iespējamība**

a) *Analogā valsts*

(16) Pašreizējie pasākumi paredz vienu valsts mēroga maksājumu par visu Ķīnas izcelsmes neuzpildāmu šķiltavu importu Kopienā. Saskaņā ar pamatregulas 11. panta 9. punktu Komisija ir izmantojusi to pašu metodoloģiju, ko tā izmantoja sākotnējā izmeklēšanā. Tādējādi normālā vērtība ir noteikta, pamatojoties uz informāciju, kas iegūta tirgus ekonomikas ārpuskopienas valstī (turpmāk tekstā "analogā valsts").

(17) Sākotnējā izmeklēšanā analogā valsts bija Taizeme. Turpmākajā pārskatīšanā par analogo valsti izvēlējās Filipīnas, jo Taizemes ražotāji atteicās sadarboties un tā kā konstatēja, ka, ņemot vērā Filipīnu vietējā tirgus apjomu, tirgus atklātumu un detaļu un sastāvdaļu tirgus piekļuves pakāpi, Filipīnu kā analogās valsts izvēle bija atbilstoša un pamatota. Tāpēc paziņojumā par šīs pārskatīšanas uzsākšanu sakarā ar pasākumu termiņa izbeigšanos bija plānots normālās vērtības noteikšanas vajadzībām par analogo valsti atkal izvēlēties Filipīnas. Tā kā konstatēja, ka iepriekšējās

atkārtotās izmeklēšanas atzinumi joprojām ir derīgi, jo neviena ieinteresētā puse šādu analogās valsts izvēli nekomentēja, un tā kā filipīniešu ražotājs, ar kuru sazinājās, piekrita pilnā mērā sadarboties, tāpēc Filipīnu kā analogās valsts izvēli saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punktu uzskatīja par atbilstošu un pamatotu, lai attiecīgajam ražojumam noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnu.

b) *Normālā vērtība*

(18) Pirmkārt, konstatēja, ka filipīniešu ražotāja pārdošanas apjomi vietējā tirgū ir pietiekami lieli, un tāpēc tos uzskatīja par reprezentatīviem pamatregulas 2. panta 2. punkta nozīmē.

(19) Tad pārbaudīja, vai filipīniešu ražotāja, kas sadarbojās, pārdošanas apjomus neatkarīgiem klientiem vietējā tirgū var uzskatīt par parasto tirdzniecības apriti saskaņā ar pamatregulas 2. panta 4. punktu. Konstatēja, ka vidējā svērtā pārdošanas cena visiem pārdošanas apjomiem vietējā tirgū izmeklēšanas laika posmā ir bijusi augstāka par vidējo svērto ražošanas vienības pašizmaksu un ka atsevišķu tādu tirdzniecības darījumu apjoms, kas bija veikti par cenu, kura ir zemāka par ražošanas vienības pašizmaksu, nav pārsniedzis 20 % no noieta, ko izmantoja normālās vērtības noteikšanai; tādēļ visus pārdošanas apjomus vietējā tirgū uzskatīja par tādiem, kas realizēti parastajā tirdzniecības apritē.

(20) Tādēļ normālo vērtību noteica, kā norādīts pamatregulas 2. panta 1. punktā, pamatojoties uz cenu, ko filipīniešu ražotāja, kurš sadarbojās, neatkarīgie vietējie klienti maksāja vai kas tiem bija jāmaksā parastajā tirdzniecības apritē izmeklēšanas laika posmā, t.i., visu izmeklēšanas laika posmā vietējā tirgū pārdoto apjomu vidējā svērtā cena par paraugu, neatkarīgi no tā, vai šī pārdošana bija ienesīga vai nē.

c) *Eksporta cena*

(21) Kas attiecas uz eksportu uz Kopienu, ņemot vērā, ka eksportētāji ražotāji Ķīnā nesadarbojās, atzinumi bija jāizdara, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem saskaņā ar pamatregulas 18. panta 1. punktu. Tādējādi eksporta cenu noteica, pamatojoties uz dokumentētiem piedāvājumiem, jo tajos konstatēto cenu līmeni ir apstiprinājuši Ķīnas ārējās tirdzniecības dati.

d) *Salīdzinājums*

(22) Taisnīga salīdzinājuma vajadzībām un saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu tika veiktas pienācīgas korekcijas, lai ņemtu vērā atšķirības attiecībā uz transporta un kredīta izmaksām, kas ietekmēja cenas un cenu salīdzināmību.

e) *Dempinga starpība*

(23) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. punktu vidējo svērto normālo vērtību uz Filipīnu ražotāja cenas pamata salīdzināja ar vidējo svērto eksporta cenu uz Ķīnas ražotāja cenas pamata vienā un tajā pašā tirdzniecības līmenī. Iepriekšminētais salīdzinājums parādīja, ka pastāv ievērojams dempings. Konstatētā dempinga starpība ir krietni vien lielāka par iepriekšējās izmeklēšanās konstatētajiem 80,3 %.

(24) Izmeklēšanā neatklāja neko, kas liecinātu, ka šis dempinga līmenis izzustu vai samazinātos, ja pasākumus atceltu. Tāpēc secināja, ka pastāv iespējamība, ka dempings turpināsies. Tomēr, ņemot vērā Ķīnas izcelsmes importa mazo apjomu izmeklēšanas laika posmā, uzskatīja par lietderīgu arī pārbaudīt, vai gadījumā, ja pasākumus atceltu, dempings atkārtotos, palielinoties eksporta apjomiem.

3. **Dempinga atkārtošanās iespējamība**

(25) Lai pārbaudītu dempinga atkārtošanās iespējamību, ja ievērojami palielinātos apjomi, novērtēja šādus faktorus: dempinga esamību un apiešanas cēloni, ražošanas attīstību un ražošanas jaudu izmantojumu Ķīnā, un Ķīnas šķiltavu vispasaules eksporta attīstību.

a) *Dempinga esamība un apiešanas cēlonis*

(26) Iepriekšējās izmeklēšanās ir konstatēta liela dempinga starpība. Šajā pārskatīšanā veiktā izmeklēšana norāda, ka dempings nav likvidēts un ka tas pat ir ievērojami lielāks nekā iepriekšējās izmeklēšanās.

(27) Bez tam, ir reģistrēta piemēroto antidempinga pasākumu apiešana. Tā notika, veicot pārkraušanu Taivānā un pārveidojot ražojumu ar vienīgo mērķi izvairīties no antidempinga maksājuma samaksas. Rezultātā, kā minēts 3. apsvērumā, 1999. gadā pasākumus attiecināja arī uz Taivānas importu un uz noteiktu uzpildāmu šķiltavu importu no Ķīnas.

(28) Izmeklēšanas, lai novērstu apiešanu, rezultāti, kā arī pašreizējais relatīvi mazais attiecīgā ražojuma importa apjoms no Ķīnas Kopienā pierāda, ka, lai arī Ķīnas eksportētāji ražotāji joprojām bija ļoti ieinteresēti pārdot Kopienā, bez dempinga cenām to ražojumi nespēja sacensties Kopienas tirgū.

b) *Ražošanas attīstība un ražošanas jaudu izmantojums Ķīnā*

(29) Tā kā Ķīnas eksportētāji ražotāji nesadarbojās, vienīgos datus par šķiltavu vietējo ražošanu un patēriņu Ķīnā Komisijai ir darījis zināmus pieteikuma iesniedzējs tā pieprasījumā veikt šo pārskatīšanu un šīs izmeklēšanas laikā. Kamēr pieejamos datus nevar apstiprināt ar neatkarīgiem avotiem, nav iemesla tos noraidīt.

(30) Ķīnas krama šķiltavu produkcija vien ir novērtēta 2,5 miljardu vienību apjomā, kas vairāk nekā divas reizes pārsniedz attiecīgā ražojuma vietējo patēriņu Ķīnā, kas novērtēts uz 1,1 miljardu līdz 1,4 miljardu vienībām, ieskaitot šķiltavas ar pjezo aizdedzi, kuras nav attiecīgais ražojums. Taču šie skaitļi noteikti ir novērtēti pārāk zemu salīdzinājumā ar Ķīnas eksporta statistiku (skat. 33. apsvērumu).

(31) Saskaņā ar tīmekļa vietni *www.globalsources.com* Ķīnā ir 786 cigarešu šķiltavu piegādātāji, no kuriem 140 piegādā neuzpildāmas un 161 – uzpildāmas šķiltavas. Pašpasludinātais lielākais šķiltavu ražotājs min ražošanas jaudu mēnesī 45 miljonus šķiltavas. Arī trīs izlases veidā izvēlēti uzņēmumi no divdesmit lielākajiem zināmajiem uzņēmumiem apgalvo, ka ražo vai spēj saražot vienu miljardu šķiltavas gadā; nedaudz mazāk par kopējo uzpildāmu un neuzpildāmu šķiltavu patēriņu Kopienā.

(32) Līdz ar to, milzīgā ražošanas jauda Ķīnā līdz ar Ķīnas vietējā tirgus apjomu dod Ķīnas eksportētājiem ražotājiem ievērojamu elastību pārorientēties gan starp tirgiem, gan ražojumu veidiem. Tāpēc šie ražotāji var ātri palielināt produkciju un novirzīt to uz jebkuru eksporta tirgu, ieskaitot Kopienas tirgu, gadījumā, ja pasākumus atceltu.

c) *Ķīnas eksporta attīstība uz trešām valstīm*

1. Eksporta pieauguma vispārējā tendence

(33) Pamatojoties uz Ķīnas ārējās tirdzniecības datiem, tika konstatēts, ka Ķīnas vispasaules eksports pieauga no 1,9 miljardiem neuzpildāmu šķiltavu vienību un 0,2 miljardiem uzpildāmu šķiltavu vienību 1996. gadā līdz 2,7 miljardiem un 0,7 miljardiem vienību 2000. gadā.

(34) Turklāt novēroja ievērojamu cenu kritumu no USD 0,06 1996. gadā līdz USD 0,03 2000. gadā neuzpildāmām šķiltavām un no USD 0,31 1996. gadā līdz USD 0,14 2000. gadā uzpildāmām šķiltavām.

2. Ķīnas eksporta iespējamā novirze sakarā ar ierobežojumu ieviešanu trešās valstīs

(35) Saskaņā ar pieejamo informāciju Kanādā un Amerikas Savienotajās Valstīs drošības apsvērumu dēļ Ķīnas šķiltavām ir piemēroti ierobežojumi. Amerikas tirgus ir slēgts šķiltavām, kas nav drošas bērniem, un Kanādā 1999. gada beigās drošības apsvērumu dēļ aizliedza ievest šķiltavas no Āzijas. Tas parāda, ka pastāv spiediens uz Ķīnas eksportētājiem ražotājiem, lai tie meklētu alternatīvus eksporta tirgus.

3. Ķīnas eksports uz citiem reprezentatīviem eksporta tirgiem

(36) Svarīgi atzīmēt, ka pēc tam, kad Padome 1995. gadā piemēroja antidempinga maksājumus, eksportētāji ražotāji no Ķīnas bez grūtībām iekļuva citos lielos eksporta tirgos, kā, piemēram, Indonēzijā un mazākā mērā Krievijā un Japānā, uzliekot mazas eksporta cenas, kas līdzinājās Kopienas cenām.

4. **Slēdziens**

(37) Izmeklēšana skaidri parāda, ka, lai arī izmeklēšanas laika posmā no Ķīnas Kopienā ievesto neuzpildāmo šķiltavu apjoms bija relatīvi mazs, šim importam konstatētais dempinga līmenis bija pat augstāks nekā iepriekšējās izmeklēšanās.

(38) Izmeklēšana arī parādīja, ka gadījumā, ja esošos pasākumus atceltu, Ķīnas neuzpildāmo šķiltavu eksporta apjoms uz Kopienu, visticamāk, sasniegtu būtisku līmeni. Šāds slēdziens ir izdarīts, ņemot vērā ievērojamo neizmantoto jaudu Ķīnā un konstatēto apiešanas prakses vērienu. Tas izskaidro Ķīnas eksportētāju ražotāju lielo nepārtraukto interesi par Kopienas tirgu.

(39) Secināja arī to, ka šāds būtiski palielināta apjoma eksports uz Kopienu, visticamāk, tiktu realizēts par dempinga cenām. Par to liecina zemās cenas Ķīnas eksportam uz citiem lielākajiem trešo valstu tirgiem. Maz ticams, ka Ķīnas eksportētāji ražotāji varētu atsākt būtisku eksportu uz Kopienu, neuzliekot līdzīgi zemas eksporta cenas, jo īpaši tā kā pašreizējais eksports uz Kopienu, pat ja apjoma ziņā tas nav ievērojams, jau tiek realizēts par dempinga cenām.

(40) Kopumā pastāv ļoti liela varbūtība, ka gadījumā, ja pasākumus atceltu, no Ķīnas atsāksies ievērojama apmēra imports uz Kopienu par ļoti zemām dempinga cenām.

E. KOPIENAS RAŽOŠANAS NOZARES DEFINĪCIJA

(41) Pieteikuma iesniedzēji Kopienas ražotāji nodrošina aptuveni 95 % no Kopienas neuzpildāmu šķiltavu ražošanas un līdz ar to veido Kopienas ražošanas nozari pamatregulas 4. panta 1. punkta un 5. panta 4. punkta nozīmē. To citu Kopienas ražotāju neuzskatīja par Kopienas ražošanas nozares pārstāvi, jo tas nesadarbojās pilnībā, bet sniedza tikai nedaudz informācijas, kas bija vajadzīga, lai noteiktu neuzpildāmu šķiltavu patēriņu Kopienā.

F. KOPIENAS TIRGUS SITUĀCIJAS ANALĪZE

1. Vispārīga piezīme

(42) Lai nodrošinātu gada tendenču salīdzināmību, visus parametrus, kurus pārbaudīja piecpadsmit mēnešu izmeklēšanas laika posmā, aprēķināja pa gadiem, pārbaudītos datus pareizinot ar 12/15.

2. Patēriņš Kopienas tirgū

(43) Šķietamo attiecīgā ražojuma patēriņu Kopienā noteica, pamatojoties uz:

— pašražotu, neuzpildāmu šķiltavu vienībām, ko pārdevuši Kopienas ražotāji,

— vienībām, ko pārdevis Kopienas ražotājs, kas nebija iesniedzis pieteikumu,

— neuzpildāmu šķiltavu importu Kopienā no Ķīnas, balstoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem,

— neuzpildāmu šķiltavu importu Kopienā no visām pārējām trešām valstīm, balstoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem.

(44) Vadoties no tā, neuzpildāmu šķiltavu patēriņš Kopienas tirgū samazinājās no aptuveni 873 miljoniem vienībām 1996. gadā līdz aptuveni 770 miljoniem izmeklēšanas laika posmā. Laikā no 1996. līdz 1998. gadam patēriņš samazinājās par 14,3 %, un pēc tam 1999. gadā un izmeklēšanas laika posmā tas pieauga. Kopienas patēriņš pārskata laika posmā kopumā bija sarucis par 11,8 %.

Kopienas patēriņš

	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Apjoms (miljonos vienību)	872,881	785,833	747,784	761,478	769,551	
1996.g. = 100	100,0	90,0	85,7	87,2	88,2	– 11,8

Avoti: Kopienas ražotāju un tā cita Kopienas ražotāja aizpildītās anketas, ekstrapolācijas no Eiropas Kopienu Statistikas biroja.

(45) Taču šie skaitļi ir novērtēti pārāk zemu, jo tajos nav ierēķinātas noteiktas uzpildāmās šķiltavas, kuru skaits 1997. gadā sasniedza 153 miljonus un izmeklēšanas laika posmā – 104 miljonus.

3. Ķīnas izcelsmes importa attīstība

a) *Importa apjomi un tirgus daļas*

(46) Ņemot vērā to, ka 1995. gadā ir noteikts īpašs nodoklis ECU 0,065 apmērā par vienību, par minēto gadu ir doti arī importa rādītāji un attiecīgi aprēķināta tendence. Imports samazinājās no gandrīz 80 miljoniem vienību 1995. gadā līdz mazāk par 10 miljoniem izmeklēšanas laika posmā. Attiecīgi saruka tā tirgus daļa. Patēriņš 1995. gadā, kas novērtēts uz 882 miljoniem vienību, nedaudz atšķīrās no patēriņa 1996. gadā.

Imports no Ķīnas

	1995.g.	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms
Apjoms (miljonos vienību)	79,569	12,244	7,721	18,956	10,345	9,789
Tirgus daļa (%)	9,0 (1)	1,4	1,0	2,5	1,4	1,3

(1) Aprēķins balstīts uz patēriņu 1996. gadā (par 1995. gadu dati nav pieejami).

Avots: Eiropas Kopienu Statistikas birojs.

b) *Importa cenu izmaiņas*

(47) Pēc antidempinga maksājuma uzlikšanas Ķīnas izcelsmes neuzpildāmām šķiltavām, cenas atbilstoši vislabākajiem pieejamajiem pierādījumiem, kas iegūti no Eiropas Kopienu Statistikas biroja, Ķīnas statistikas un Ķīnas tirgotāju dokumentētiem piedāvājumiem, joprojām bija zemā kas par Kopienas ražošanas nozares cenām. Balstoties uz atzinumiem par izmeklēšanas laika posmu, cenu atšķirība vienā un tajā pašā tirdzniecības līmenī bija aptuveni 48 %, pat ieskaitot antidempinga maksājumu.

4. **Kopienas ražošanas nozares ekonomikas stāvoklis**

a) *Vispārīga piezīme*

(48) No pirmā skatiena pasākumi rādās sekmīgi dažu ekonomisko rādītāju sasniegumu ziņā. Taču Kopienas ražošanas nozares situācija jāvērtē, ņemot vērā arī konstatēto apiešanu, kas noveda pie antidempinga maksājuma termiņa pagarinājuma 1999. gadā.

b) *Ražošanas apjoms*

(49) Kā redzams tālāk sekojošā tabulā, Kopienas ražošanas nozares neuzpildāmu šķiltavu ražošana pārskata laika posmā samazinājās no 1 038 miljoniem līdz 912 miljoniem, t.i., apmēram par 12 %. Tajā pašā laika posmā tika veikta nozīmīga Kopienas ražošanas nozares pārstrukturēšana, lai tā spētu konkurēt ar importu par zemām cenām. Pielāgoja ražošanu, lai iegūtu apjomradītus ietaupījumus, un uzlaboja konkurētspēju, lai reaģētu uz pieprasījuma attīstību, tādu kā pieaugošais patēriņš un šķiltavu ar pjezo aizdedzi imports. Jāvērš uzmanība uz to, ka pārskata laika posmā tika slēgti divi ražotājuzņēmumi – Grieķijā un Francijā.

Ražošana jauda

	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms	1996 g.. līdz izmeklēšanas laika posmam
Miljoni vienības	1 038,3	1 015,8	943,9	890,3	911,7	
1996.g. = 100	100,0	97,8	90,9	85,8	87,8	–12,2 %

Avots: Kopienas ražošanas nozares pārstāvju aizpildītās anketas.

c) *Ražošanas jauda un ražošanas jaudu izmantošanas rādītāji*

(50) Kopienas ražošanas nozares ražošanas jauda samazinājās no 1 221 miljoniem vienību 1996. gadā līdz 1 195 miljoniem vienību izmeklēšanas laika posmā, t.i., par 2,1 %. Ražošanas jaudu izmantojums samazinājās no 85 % līdz 76 %.

Ražošanas jauda

	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam
Miljoni vienības	1 220,6	1 249,0	1 277,9	1 186,5	1 195,4	
1996.g. = 100	100,0	102,3	104,7	97,2	97,9	– 2,1
Ražošanas jaudu izmantošanas rādītājs (%)	85,1	81,3	73,9	75,0	76,3	– 10,3

Avots: Kopienas ražošanas pārstāvju aizpildītās anketas.

d) *Noiets Kopienā*

(51) Kopienas ražošanas nozares pārdošanas apjoms pārskata laika posmā palielinājās par 4,9 %: no aptuveni 555 miljoniem vienību 1996. gadā līdz aptuveni 582 miljoniem vienību izmeklēšanas laika posmā.

Pārdošanas kopapjoms Kopienā

	1996	1997	1998	1999	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Vienības (miljonos)	555,070	585,924	587,301	583,180	582,292	
1996.g. = 100	100,0	105,6	105,8	105,2	104,9	4,9

Avots: Kopienas ražošanas pārstāvju aizpildītās anketas.

e) *Tirgus daļa*

(52) Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa palielinājās no aptuveni 64 % līdz aptuveni 76 %.

Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa

	1996	1997	1998	1999	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Procentos	63,6	74,6	78,5	76,6	75,7	
1996.g. = 100	100	117,3	123,4	120,4	119,0	19,0

Avots: Kopienas ražošanas nozares pārstāvju aizpildītās anketas un Eiropas Kopienu Statistikas birojs.

f) *Pārdošanas cenas Kopienā*

(53) Izmeklēšana parādīja, ka Kopienas ražotāju nozares vidējā pārdošanas cena par attiecīgo ražojumu pārskata laika posmā kritās par 8 % — no 0,237 EUR par vienību 1996. gadā līdz 0,217 EUR par vienību izmeklēšanas laika posmā. Šīs vidējās cenas pēc to samazināšanās 1997. un 1998. gadā, nedaudz palielinājās un stabilizējās 1999. gadā un izmeklēšanas laika posmā.

Vidējā pārdošanas cena

	1996	1997	1998	1999	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Kopienas ražošanas nozare (ECU/EUR par vienību)	0,237	0,228	0,216	0,218	0,217	
1996.g. = 100	100	96,2	91,1	92,0	91,6	– 8,4

Avots: Kopienas ražošanas nozares pārstāvju aizpildītās anketas.

g) *Rentabilitāte*

(54) Kopienas ražošanas nozares vidējā svērtā peļņa, izteikta pārdošanas kopapjoma procentos, no neuzpildāmām šķiltavām samazinājās no 11,1 % 1996. gadā līdz 6,9 % izmeklēšanas laika posmā. Jāatzīmē, ka rentabilitāte Kopienas ražošanas nozares pārstāvju vidū ievērojami atšķiras. Turklāt viens lielais uzņēmums apgalvoja, ka krama šķiltavu rentabilitāti var nodalīt no elektronisko šķiltavu rentabilitātes un ka elektroniskās šķiltavas ir ienesīgākas. Šī iemesla dēļ še turpmāk uzskaitītie rentabilitātes rādītāji varētu būt pārspīlēti. Kāds cits Kopienas ražošanas nozares pārstāvis kā nopietnus šķēršļus tā eksportam uz trešām valstīm minēja izteikto rentabilitātes pasliktinājumu 1998. un 1999. gada laikā, kā rezultātā samazinājās ražošana un paaugstinājās kopējās ražošanas izmaksas. Tātad Kopienas ražošanas nozarē netika panākta 15 % peļņa, kāda ir uzskatīta par pienācīgu sākotnējā Regulā (EEK) Nr. 3433/91 (16. apsvērums) un Regulā (EK) Nr. 1006/95 (63. apsvērums), vai 10 % peļņa, kāda ir uzskatīta par pienācīgu Regulā Nr. 423/97 [1] par Taizemes, Filipīnu un Meksikas izcelsmes neuzpildāmo šķiltavu importu (81. apsvērums).

[1] OV L 65, 6.3.1997., 1. lpp.

(55) Kopienas ražošanas nozares attiecīgā ražojuma rentabilitāte Kopienas tirgū ir attīstījusies šādi:

Peļņas norma

	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Procentos	11,1	10,3	7,5	6,2	6,9	
1996.g. = 100	100,0	92,8	67,6	55,9	62,2	– 37,8

Avots: Kopienas ražošanas nozares pārstāvju aizpildītās anketas.

h) *Nodarbinātība*

(56) Nodarbinātība Kopienas ražošanas nozarē saistībā ar attiecīgo ražojumu samazinājās no 1 716 darbiniekiem 1996. gadā līdz 1496 darbiniekiem izmeklēšanas laika posmā, t.i., par 13 %. Šis samazinājums būtībā ir radies tādēļ, ka Kopienas ražošanas nozare centās palielināt konkurētspēju. Rezultātā ir slēgtas divas ražotavas, kā minēts iepriekš, palielināta ražošanas un montāžas procesa automatizācija un pārdošanas darbības centralizācija.

Nodarbinātības situācija Kopienas ražošanas nozarē ir attīstījusies šādi:

Personālsastāvs (darbam ar neuzpildāmām šķiltavām)

	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Ražošana	1 467	1 428	1 395	1 287	1 270	
Citi	249	243	241	230	226	
Kopskaits	1 716	1 671	1 636	1 517	1 496	
1996.g. = 100	100,0	97,4	95,3	88,4	87,2	– 12,8

Avots: Kopienas ražošanas nozares pārstāvju aizpildītās anketas.

i) *Produktivitāte*

(57) Balstoties uz ražošanā nodarbinātā personāla saražoto šķiltavu gada skaitu, produktivitāte ir nedaudz pieaugusi no aptuveni 707 000 vienībām 1996. gadā līdz aptuveni vie nībām 718 000 izmeklēšanas laika posmā, t.i., apmēram par 2 %.

j) *Krājumi*

(58) Kopienas ražošanas nozares neuzpildāmo šķiltavu noslēguma krājumi ir samazinājušies no 166 miljoniem vienību 1996. gadā līdz 160 miljoniem vienību izmeklēšanas laika posmā, t.i., apmēram par 4 %.

Krājumi ir attīstījušies šādi:

Noslēguma krājumi

	1996	1997	1998	1999	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Vienības (miljonos)	166,4	178,9	168,3	162,8	159,3	
1996.g. = 100	100,0	107,5	101,1	97,8	95,7	– 4,3

Avots: Kopienas ražošanas nozares pārstāvju aizpildītās anketas.

k) *Ieguldījumi*

(59) Kopienas ražošanas nozares kopējie ieguldījumi attiecībā uz neuzpildāmām šķiltavām samazinājās no EUR 15 miljoniem 1996. gadā līdz aptuveni EUR 12 miljoniem izmeklēšanas laika posmā. Kopienas ražošanas nozares ieguldījumu apjoms atspoguļo tās centienus racionalizēt ražošanu. Šie ieguldījumi ir attīstījušies šādi:

Ieguldījumi

	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Miljoni ECU/EUR	15,158	15,494	9,066	13,893	12,016	
1996.g. = 100	100,0	102,2	59,8	91,6	79,3	– 20,7

Avots: Kopienas ražošanas nozares pārstāvju aizpildītās anketas.

l) *Ienākums no ieguldījumiem*

(60) Kopienas ražošanas nozares ienākums no ieguldījumiem samazinājās no 41 % 1996. gadā līdz 14 % izmeklēšanas laika posmā. Tas ir attīstījies šādi:

Ienākums no ieguldījumiem

	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Procentos	41	34	17	16	14	
1996.g. = 100	100,0	82,9	41,5	39,0	34,2	– 65,8

Avots: Kopienas ražošanas nozares pārstāvju aizpildītās anketas.

m) *Naudas plūsma*

(61) Pārskata laika posmā Kopienas ražošanas nozares naudas plūsma ir attīstījusies ar panākumiem, kaut arī izmeklēšanas laika posmā tā sāka samazināties. Tā ir attīstījusies šādi:

Naudas plūsma

	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Miljoni ECU/EUR	15,575	24,116	17,217	22,397	21,102	
1996.g. = 100	100,0	154,8	110,5	143,8	135,5	35,5

Avots: Kopienas ražošanas pārstāvju aizpildītās anketas.

n) *Mēnešalgas*

(62) Kopienas ražošanas nozarē maksātās mēnešalgas gadā palielinājās no EUR 33 069 vienam cilvēkam 1 996. gadā līdz EUR vienam cilvēkam 34 828 izmeklēšanas laika posmā, kas ir pieaugums par apmēram 5 %.

Mēnešalgas

	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
ECU/EUR par cilvēku gadā	33 069	33 553	33 649	34 597	34 828	
1996.g. = 100	100,0	101,5	101,8	104,6	105,3	5,3

Avots: Kopienas ražotāju aizpildītās anketas.

o) *Spēja piesaistīt kapitālu*

(63) Pārskata laika posmā Kopienas ražošanas nozarē nebija grūtību savākt līdzekļus vai nu ar grupu starpniecību, kurām pieder daži locekļi, vai arī ar īstermiņa banku kredītu palīdzību.

p) *Dempinga apjoms*

(64) Attiecībā uz ietekmi, kādu izmeklēšanas laika posmā konstatētā faktiskā dempinga starpība ir atstājusi uz Kopienas ražošanas nozares stāvokli, ir jāatzīmē, ka Ķīnas gadījumā tā ir ievērojami lielāka par sākotnējā izmeklēšanā konstatēto. Pēc aizsardzības pasākumu ieviešanas Kopienas ražošanas nozares stāvoklis ir nedaudz uzlabojies, bet tā nav pilnībā atveseļojusies. Tāpēc pasākumu atcelšanas gadījumā pašreizējā izmeklēšanā konstatētās dempinga starpības ietekme būtu visai liela.

5. **Kopienas ražošanas nozares eksporta darbība**

(65) Kopienas ražošanas nozares neuzpildāmo šķiltavu eksports uz trešām valstīm bija 359 miljoni vienību izmeklēšanas laika posmā salīdzinājumā ar 495 miljoniem 1996. gadā. Kopējais samazinājums — aptuveni 27 % pārskata laika posmā — jāaplūko, ņemot vērā eksportu no Ķīnas uz tirgiem, kas nav Kopiena, pēc antidempinga pasākumu spēkā stāšanās 1995. gadā, kā arī ņemot vērā smago ekonomikas lejupslīdi, ko pārcieta dažas importētājas trešās valstis.

(66) Šeit turpmāk ir sīki izklāstīta attīstība pārskata laika posmā:

Kopienas ražošanas nozares eksporta apjomi

	1996.g.	1997.g.	1998.g.	1999.g.	Izmeklēšanas laika posms	1996.g. līdz izmeklēšanas laika posmam (%)
Miljonos vienību	494,775	477,459	432,232	376,281	359,031	
1996.g. = 100	100,0	96,5	87,4	76,1	72,6	– 27,4

Avots: Kopienas ražotāju aizpildītās anketas.

6. **No pārējām trešām valstīm saņemto importu apjomi un cenas**

(67) Neuzpildāmu šķiltavu importa kopapjomi no trešām valstīm, kas nav Ķīna, pārskata laika posmā samazinājās no aptuveni 292 miljoniem vienību 1996. gadā līdz 165 miljoniem izmeklēšanas laika posmā, kas atbilst attiecīgi 33,5 % un 21,4 % tirgus daļām. Taivāna, nozīmīga eksportētāja 1997. gadā, izmeklēšanas laika posmā pēc Regulas (EK) Nr. 192/1999 pieņemšanas eksportēja tikai nelielus daudzumus. Kopš tā laika lielākās eksportētājas Kopienā ir bijušas Indonēzija, Malaizija un Vjetnama. Imports no šīm valstīm tiešām palielinājās no aptuveni 17 miljoniem vienību 1996. gadā līdz 109 miljoniem izmeklēšanas laika posmā; un to attiecīgās tirgu daļas palielinājās no 2,0 % līdz 14,2 %. Šo trīs valstu vidējās importa cenas pārskata laika posmā samazinājās, un izmeklēšanas laika posmā tās bija tikai vidēji 0,067 EUR par vienību. Tādējādi šīs cenas bija ievērojami zemākas par cenām Kopienas ražošanas nozarē, bet lielākas par pieejamajām Ķīnas importa cenām.

7. **Slēdziens**

(68) Tā kā sākotnēji piemērotie pasākumi 1995. gadā ir grozīti un 1999. gadā ir pagarināts to termiņš, Kopienas ražošanas nozares stāvoklis ir uzlabojies saistībā ar vairākiem ekonomiskajiem rādītājiem.

(69) Daži ekonomiskie faktori Kopienā, kā, piemēram, pārdošanas apjomi un tirgus daļa, kā arī krājumi, pārskata laika posmā ir uzrādījuši Kopienas ražošanas nozarei labvēlīgu attīstību. Pārdošanas apjomi ir pieauguši par 19 %, un attiecīgā tirgus daļa — par 4,9 %; tajā pašā laika posmā apmēram par 4 % ir samazinājušies krājumu apjomi. Pa to laiku Kopienas ražošanas nozares rentabilitāte ir samazinājusies no 11 % 1996. gadā līdz apmēram 7 % izmeklēšanas laika posmā, kas ir krietni vien mazāk par 15 % un 10 % peļņas normām, kuras uzskatīja par pienācīgām iepriekšējās izmeklēšanās. Šajā izmeklēšanā konstatēja, ka visumā pozitīvie faktori, izņemot rentabilitāti, bija iespējami tāpēc, ka iepriekšējos gados tika ieviesti efektīvāki antidempinga pasākumi un tika pārstrukturēta Kopienas ražošanas nozare. Taču kļuva skaidrs arī tas, ka konkurences dēļ ar importētām neuzpildāmām šķiltavām, jo īpaši apiešanas pasākumu rezultātā, Kopienas ražošanas nozarē bija jāsamazina pārdošanas cenas par vairāk nekā 8 %, tādējādi negatīvi ietekmējot rentabilitāti.

(70) Ir izrādījies, ka kādreiz Ķīnas eksportētājiem piederošā tirgus daļa ir aizstāta ar importu par zemām cenām no trešām valstīm, kam nepiemēro antidempinga maksājumus, kā arī ar palielinātu Kopienas ražošanas nozares noietu. Ķīnas tirgus daļa tika samazināta no aptuveni 9 % 1999. gadā līdz nedaudz vairāk par 1 % izmeklēšanas laika posmā. Tajā pašā laikā Kopienas ražošanas nozare pati savu tirgus daļu izmeklēšanas laika posmā ir palielinājusi līdz apmēram 76 % salīdzinājumā ar mazāk nekā 64 % 1996. gadā. Līdz ar antidempinga pasākumiem šos labvēlīgos rezultātus ir sekmējusi padziļināta restrukturizācija: divus uzņēmumus slēdza un pārējās ražotnēs racionalizēja ražošanu; īpaši uz personālsastāva rēķina, kas pārskata laika periodā tika samazināts gandrīz par 13 %. Jaudu samazināja par 2 %; bet vienlaikus par 12 % samazināja ražošanu un par 10 % saruka ražošanas jaudu izmantojums.

(71) Izmeklēšanas nobeigumā konstatēja, ka, lai gan situācija Kopienas ražošanas nozarē ir uzlabojusies, tā var pasliktināties gadījumā, ja dempinga pasākumus atceltu.

G. **KAITĒJUMA ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA**

(72) Lai novērtētu iespējamās sekas spēkā esošo pasākumu termiņa paiešanai, pārbaudīja vairākus faktorus, jo īpaši neizmantotas ražošanas jaudas pieejamību Ķīnā, eksportētāju uzvedību Kopienas tirgū un pārējos trijos tirgos, cenas, ko eksportētāji var uzlikt gadījumā, ja ļautu paiet maksājuma termiņam, un šo faktoru iespējamā ietekme uz Kopienas ražošanas nozari.

(73) Pieejamā informācija, kas ir jau aplūkota 30. līdz 34. apsvērumā, kā arī iepriekšējo gadu vēsture rāda, ka Ķīnā ir milzīga nesamērība starp patēriņu, no vienas puses, un jaudu un ražošanu, no otras puses. Ņemot vērā Kopienas tirgus pievilcību līdz ar drošības noteikumiem, kas ierobežo piekļuvi dažu trešo valstu tirgiem, Ķīnas eksportam uz Kopienu par zemām cenām ir ļoti augsts potenciāls. Cenas Ķīnas eksportam uz trešām valstīm 2000. gadā kopumā bija pat zemākas nekā eksportam uz Kopienu. Turklāt, ja pasākumiem pret Ķīnas importu paietu termiņš, beigtos arī apiešanas aktivitātes attiecībā uz noteiktām uzpildāmām šķiltavām no Ķīnas un Taivānas. To šķiltavu imports, uz kurām attiecas šie pasākumi, pat ja samazinājās tā apjoms (saskaņā ar Eiropas Kopienas Statistikas biroju — no gandrīz 200 miljoniem vienību 1998. gadā par EUR 0,065 par vienību), 2000. gadā joprojām bija liels, proti, gandrīz 52 miljoni vienību.

(74) Tātad gadījumā, ja pasākumu nebūtu, pastāv kaitējuma atkārtošanās iespējamība, un ņemot vērā arī situāciju attiecībā uz dempingu, pastāv zaudējumu radoša dempinga iespējamība.

H. **KOPIENAS INTERESES**

1. **Ievads**

(75) Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu Komisija pārbaudīja, vai esošo antidempinga pasākumu termiņa pagarināšana būtu pretrunā ar Kopienas interesēm kopumā. Lai noteiktu Kopienas intereses, jānovērtē dažādo iesaistīto personu intereses, tas ir, Kopienas ražošanas nozares, importētāju un attiecīgā ražojuma lietotāju intereses.

(76) Iepriekšējās izmeklēšanās uzskatīja, ka pasākumu pret neuzpildāmu šķiltavu par dempinga cenām noteikšana, grozīšana un to termiņa pagarināšana nav pretrunā ar Kopienas interesēm. Turklāt, kas attiecas uz pārskatīšanu sakarā ar termiņa izbeigšanos, ja rūpīgi pārbauda tādu situāciju, kad ir veikti dempinga pasākumi, tas ļauj novērtēt spēkā esošo antidempinga pasākumu jebkuru negatīvu, pārmērīgu iespaidu uz ieinteresētajām pusēm.

(77) Komisija pieprasīja informāciju no visām ieinteresētajām pusēm, kas minētas iepriekš, lai novērtētu pasākumu turpināšanas iespējamo ietekmi. Papildus Kopienas ražošanas nozarei anketas nosūtīja arī septiņdesmit diviem importētājiem. Kopā ar divām iepriekšminētajām izsmeļošajām atbildēm ir saņemtas arī pāris citas piezīmes. Tās visas ņēma vērā, lai pārbaudītu, vai, neskatoties uz atzinumiem par zaudējumus radoša dempinga atkārtošanās iespējamību, ir pārliecinoši iemesli, kas noved pie secinājuma, ka Kopienas interesēs nav paturēt spēkā esošos pasākumus.

2. **Kopienas ražošanas nozares intereses**

(78) Ja antidempinga pasākumus atceltu, masveidā palielinātos importa dempings par zemām cenām, un Kopienas ražošanas nozares situācija atkal sāktu pasliktināties.

(79) Kopienas ražošanas nozare ir strukturāli dzīvotspējīga; tajā ir veikta darbību padziļināta restrukturizācija, un pēdējos gados tā ir ļoti daudz investējusi, lai uzlabotu savu konkurētspēju. Taču var secināt, ka gadījumā, ja antidempinga pasākumus neturpinātu, visticamāk, ka situācija šajā nozarē pasliktinātos.

3. **Importētāju un tirgotāju intereses**

(80) Tās nedaudzās atbildes, kas saņemtas no importētājiem un tirgotājiem, norāda tikai uz nelielu ieinteresētību šajā atkārtotajā izmeklēšanā, sevišķi tāpēc, ka ir pieejami alternatīvi piegādes avoti ārvalstīs.

(81) Tie importētāji, kas ir paziņojuši par sevi, uzskata, ka esošo pasākumu termiņš nav jāpagarina. Viņu galvenās bažas ir par to, ka neuzpildāmu šķiltavu importu varētu pilnīgi neiekļaut Kopienas tirgū, tādējādi samazinot brīvu konkurenci Kopienā, kā arī veicinot nesamērīgu cenu parādīšanos un lietotāju pāreju uz lētākiem reklāmas priekšmetiem, kas nav šķiltavas, ko minētie lietotāji izplata galapatērētājiem, kad pēdējie pērk pamatpreces vai pakalpojumus. Viens importētājs paziņoja, ka ir pārtraucis importa šķiltavu tirdzniecību antidempinga maksājumu uzlikšanas dēļ. Ņemot vērā importa plūsmu pārskata laika posmā, viņa lēmuma pamatā, šķiet, ir citi apsvērumi, nevis tādu pieejamu šķiltavu deficīts, kuras nav pakļautas nodokļiem.

(82) Krama šķiltavu imports no Ķīnas un Taivānas tiešām ir samazinājies, taču citu eksportētāju valstu izcelsmes imports līdz ar piecu pazīstamu Kopienas ražotāju esamību ir garantējis konkurenci Kopienas tirgū. Tādēļ apstiprinās tas, ka importētāji un tirgotāji ir izmantojuši vieglu piekļuvi attiecīgajam ražojumam, ko piedāvā kāds trešais avots, kas nav nedz Kopienas ražošanas nozare, nedz attiecīgie importētāji. Visbeidzot, šie uzņēmēji arī aizvien vairāk ir paļāvušies uz šķiltavām ar pjezo aizdedzi. Tātad esošo pasākumu termiņa pagarināšanas ietekmei uz šo importu jābūt minimālai.

(83) Pieejamie dati norāda, ka tiem importētājiem, kas sadarbojas, antidempinga pasākumu piemērošana nav negatīvi ietekmējusi ienesību un ka viņi necietīs turpmākas nelabvēlīgas sekas gadījumā, ja esošie pasākumi paliks spēkā.

4. **Patērētāju intereses**

(84) Ņemot vērā iepriekš minēto, tiek secināts, ka nav pārliecinošu iemeslu tam, ka pasākumu turpināšana būtu pretrunā ar Kopienas interesēm.

5. **Sekas attiecībā uz konkurenci Kopienas tirgū**

(85) Ņemot vērā to, ka Kopienas tirgū joprojām ir spēcīga konkurence Kopienas ražotāju, attiecīgo ievedumu un trešo valstu izcelsmes ievedumu vidū, var secināt, ka esošo pasākumu turpināšana neietekmēs nelabvēlīgi turpmāko konkurences vidi attiecīgajam ražojumam Kopienas tirgū.

6. **Slēdziens attiecībā uz Kopienas interesēm**

(86) Ņemot vērā iepriekš minēto, tiek secināts, ka nav pārliecinošu iemeslu tam, ka pasākumu turpināšana būtu pretrunā ar Kopienas interesēm.

I. **ANTIDEMPINGA PASĀKUMI**

(87) Visas ieinteresētās puses ir informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem ir plānots ieteikt esošos pasākumus paturēt spēkā. Pēc šīs informēšanas minētajām pusēm arī deva laiku, lai tās varētu celt iebildumus. Nekādas piezīmes par labu iepriekšminēto slēdzienu mainīšanai nav saņemtas.

No iepriekš minētā izriet, ka saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu antidempinga pasākumi, kas piemērojami ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu – un noteiktu uzpildāmu šķiltavu – importam, kuras cēlušās Ķīnā, sūtītas no Taivānas vai Taivānā cēlušās, kas noteikti saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 3433/91, grozīti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1006/95 un pagarināti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 192/1999, jāpatur spēkā.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo piemēro galīgo antidempinga maksājumu tādu ar gāzi pildītu, neuzpildāmu kabatas krama šķiltavu importam, kas atbilst KN kodam 9613 10 00 (*TARIC kods* 9613 10 00*19) un kas cēlušās Ķīnas Tautas Republikā.

2. Maksājuma likme, kas piemērojama Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenai pirms nodokļu nomaksas, ir EUR 0,065.

2. pants

Antidempinga maksājumi, kas ar Regulu (EK) Nr. 192/1999 tika attiecināti uz tādu dažu uzpildāmu kabatas krama šķiltavu importu, kas cēlušās Ķīnas Tautas Republikā vai sūtītas no Taivānas vai tur cēlušās un kas atbilst KN kodam ex 9613 20 90 (*TARIC* kodi 9613 20 90*21 un9613 20 90*29), un tādu neuzpildāmu šķiltavu importu, kas sūtītas no Taivānas un atbilst KN kodam 9613 10 00 (*TARIC* kods 9613 10 00*11) vai kas cēlušās Taivānā un atbilst KN kodam 9613 10 00 (*TARIC* kods 9613 10 00*19), paliek spēkā.

3. pants

Ja nav noteikts citādi, tad piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2001. gada 12. septembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

L. MICHEL